

Alarma de humo por ionización, de 120V CA y con batería de respaldo de 9V

FIREX®

Alarma de Humo

110-761G



Modelo FADC

POR FAVOR LEA Y GUARDE ESTE MANUAL

Instalador: Por favor, deje este manual con el producto.



Las alarmas tipo iónicas son generalmente más efectivas para detectar incendios rápidos y con llamas que consumen materiales combustibles y se extienden rápidamente. Las fuentes de estos incendios pueden incluir líquidos inflamables o papel que se está quemando en un recipiente de basura. Las alarmas tipo fotoeléctricas son generalmente más efectivas para detectar incendios lentos y humeantes que producen humo durante horas antes de estallar en llamas. Las fuentes de estos incendios pueden incluir cigarrillos que se queman sobre sillones o ropa de cama. Sin embargo, ambos tipos de alarmas son diseñadas para proporcionar una detección adecuada de ambos tipos de incendios. Si desea la detección de ambos sistemas, debe instalar alarmas de humo que combinen tecnologías de sensores fotoeléctricos e iónicos en una sola unidad.

CARACTERÍSTICAS DE LA ALARMA DE HUMO

- Esta alarma de humo está alimentada por 120V de CA y una batería de respaldo de 9-voltios. Las alarmas de CA/CC ofrecen una protección adicional en el caso de una interrupción en el suministro eléctrico o de descarga de la batería.
- La exclusiva conexión eléctrica evita la interconexión con alarmas de humo incompatibles o con otros sistemas de seguridad.
- Esta alarma de seguridad puede interconectarse hasta con otros 11 equipos de alarmas de humo Firex, de los modelos FADC, AD, ADC, TPCI, FPAD o PAD; e incluso hasta con 6 alarmas térmicas Firex modelo ADH, alarmas de los modelos COQ8 o COE CO, alarmas de humo/CO del modelo FADCQ, para un total de más de 18 dispositivos interconectados.
- La característica opcional del blindaje de protección puede servir para proteger el equipo para que no sea modificado.
- La alarma de humo emitirá un sonido cada minuto si la batería está baja o no se ha conectado adecuadamente. Asimismo el LED rojo comenzará a destellar cada minuto para ayudar a identificar la alarma.
- Los LED indicadores verde y rojo muestran si la alarma de humo está recibiendo suministro eléctrico de CA, si trabaja bajo operación normal, en el modo de alarma o con el control de falsas alarmas.
- Sonará una bocina de alarma, con un sonido de 85 decibeles a 10 pies, para alertarle de una emergencia.
- Esta alarma incorpora la señal de bocina de reconocimiento internacional para indicar una evacuación. Durante el modo de alarma, la bocina producirá tres sonidos cortos seguidos de una pausa de 2 segundos para después repetir la secuencia. Este patrón es diferente al de la alarma anterior, la cual sonaba de manera continua.
- El botón de prueba revisa la operación de la alarma de humo y activa la característica de control de falsa alarma (False Alarm Control) la cual silencia a las alarmas no deseadas hasta por 15 minutos.
- Esta alarma cuenta con un LED de bloqueo que inicia el destello del LED rojo de la alarma tres veces cada minuto hasta que se restablece de manera manual. Esto indica que la unidad ha generado una alarma desde la última vez que se oprimió el botón.
- La función de bocina de prueba gradual emite 2 sonidos a volumen bajo antes de alcanzar el nivel de total de 85db durante la prueba.

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LA SEGURIDAD POR FAVOR LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



A D V E R T E N C I A

- Esta alarma de humo requiere de una alimentación eléctrica constante de 120 voltios CA, ADEMÁS de una batería nueva de 9 voltios para operar de manera apropiada. Esta alarma de humo NO FUNCIONARA si no tiene conectado el suministro de corriente de CA o si por cualquier motivo hay una interrupción o falla en el suministro eléctrico Y la batería se ha retirado, si está desgastada o mal colocada. NO USE ningún otro tipo de batería distinto al especificado en este manual. NO CONECTÉ esta alarma de humo a ninguna otra alarma de humo o dispositivo auxiliar, con excepción de aquellos enumerados en este manual.
- NO RETIRE ni desconecte la batería ni interrumpa el suministro de corriente eléctrica CA para silenciar las alarmas no deseadas. Esto eliminará su protección. Abra las ventanas o ventile aire en derredor de la alarma de humo para silenciarla. Esta alarma de humo cuenta con un botón para el control de falsas alarmas (False Alarm Control), el cual al ser activado, silenciará las alarmas no deseadas hasta por 15 minutos.

- El botón de prueba permite verificar de manera precisa todas las funciones de la alarma de humo. NO USE ningún otro método de prueba. Compruebe semanalmente la alarma de humo para garantizar que opera adecuadamente.
- Únicamente un electricista con licencia y debidamente calificado deberá instalar esta alarma. En la instalación se deben observar y seguir todos los códigos eléctricos y de construcción locales y nacionales.
- Esta alarma está diseñada para utilizarse dentro de una casa donde viva una sola familia. En edificios multifamiliares, cada casa debe tener sus propias alarmas. No constituye un sustituto de un sistema completo de alarmas comerciales. Debe utilizarse únicamente como protección complementaria en hoteles, moteles, residencias para estudiantes, hospitales, clínicas de respos y hogares para grupos.
- Instale una alarma de humo en cada habitación y en cada piso de la casa. El humo podría no llegar a la alarma de humo por muchos motivos. Por ejemplo, si un incendio se inicia en una parte remota del hogar, en otro nivel, en una chimenea, pared, techo o del otro lado de una puerta cerrada, en estos casos el humo podría no alcanzar la alarma de humo a tiempo para alertar a los habitantes de la casa. Una alarma de humo no detecta de inmediato un incendio, EXCEPTO en la zona o habitación en la que está ubicada.
- La interconexión de las alarmas de humo instaladas en cada habitación y en cada nivel del hogar es lo que ofrece la máxima protección. La Asociación Nacional para la Protección contra Incendios (NFPA) recomienda la interconexión de las alarmas de humo de modo que cuando una de las alarmas detecta el humo y hace sonar la alarma, el resto de las alarmas también comenzará a sonar. No interconecte las alarmas de humo de una unidad familiar individual a otra. No conecte esta alarma de humo a ningún otro tipo de alarma o dispositivo auxiliar.
- Las alarmas de humo podrían no alertar a todos los miembros del hogar cada vez que se activen. Podrían haber circunstancias limitantes en las que un miembro del hogar podría no escuchar la alarma (por ejemplo, cuando hay ruido en el interior o el exterior, si la persona duerme profundamente, cuando se ha abusado del alcohol o las drogas, si la persona tiene dificultades para escuchar, etc.) Si sospecha que esta alarma contra humo podría no alertar a algún miembro del hogar, instale y mantenga alarmas de humo especiales. Existen estudios recientes en los que se demuestra que las alarmas de humo no siempre logran despertar a las personas que se encuentran durmiendo y que es responsabilidad de las personas en el hogar que tengan capacidad de ayudar a otros el auxiliar a aquellos que podrían no haberse despertado con el sonido de la alarma, o a aquellos que no son capaces de evacuar el área de manera segura si no reciben apoyo.
- Las alarmas de humo se activarán únicamente cuando detecten la presencia de humo. Las alarmas de humo detectan las partículas de combustión en el aire. No detectan el calor, las llamas o gases. Esta alarma de humo está diseñada para generar una advertencia sonora cuando se desarrolla un incendio. Sin embargo, muchas llamas queman los materiales rápidamente, generan explosiones o son intencionales. Otros incendios son provocados por la falta de cuidado o por riesgos en la seguridad. El humo generado podría no alcanzar a la alarma LO SUFICIENTEMENTE RÁPIDO como para garantizar una evacuación segura del sitio.
- Las alarmas de humo no deben usarse con protecciones para el detector, a menos que la combinación de la alarma y el protector se hayan evaluado y se determine que el sistema es adecuado para dicho propósito.
- Las alarmas de humo tienen limitaciones. Esta alarma no es a prueba de errores y no se garantiza que sirva de protección total de la vida o la propiedad en contra de los incendios. Las alarmas de humo no son un sustituto de los seguros. Los propietarios y los inquilinos deben continuar asegurando sus vidas y sus propiedades. Además, es posible que la alarma de humo falle en cualquier momento. Por este motivo usted debe probar la alarma de humo cada semana y cambiarla cada 10 años.

DÓNDE DEBE INSTALAR LAS ALARMAS DE HUMO

Invensys Controls Americas recomienda una protección de cobertura completa, la cual se obtiene por medio de la instalación de una alarma de humo en cada habitación de su hogar. La Norma 72 de la Sección 2 de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA), establece el requisito mínimo, como se indica a continuación:

“2-2.1.1.1 Deben instalarse detectores de humo en el exterior de cada área para dormir, junto a las recamaras (dormitorios) y en cada piso de la unidad residencial, incluyendo sótanos y excluyendo espacios confinados y áticos no terminados. En las construcciones nuevas se debe instalar un detector de humo en cada recámara”.

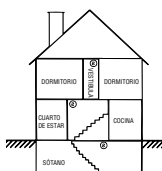
En el Capítulo 2, también se lee lo siguiente:

“2-2.2.1 En una construcción nueva, en dónde el inciso 2-2.1 indique que se requiere más de un detector de humo, los detectores se deben colocar de modo que la operación de cada detector de humo provoque que suene la alarma en todos los detectores de humo dentro de la vivienda”.



En el Apéndice A de la edición de 1993 de la NFPA, se establece además que:

“El número de detectores de humo que se requieren puede no proporcionar la protección confiable de una advertencia temprana para las áreas separadas por puertas de las áreas protegidas con los detectores de humo requeridos. Por esta razón, se recomienda que los habitantes consideren utilizar detectores de humo adicionales para aquellas áreas y brindar mayor protección. Estas áreas adicionales incluyen: sótanos, recámaras, comedor, cuarto de calefactor, cuarto de servicios y corredores que no se encuentren protegidos por los detectores de humo requeridos”.



Asimismo, como lo requiere la Dirección del cuerpo de bomberos del estado de California:

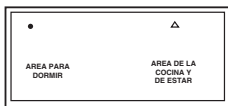
“La detección y advertencia temprana de incendios se logra mejor por medio de la instalación de equipo de detección en todas las habitaciones y áreas del hogar como se indica a continuación: la instalación de un detector de humo en cada área para dormir (en la vecindad, pero fuera de las recámaras), además de detectores de humo en las habitaciones, comedores, recámaras, cocinas, corredores, áticos, cuarto del calefactor, guardarrobas, cuartos de servicios y almacenaje, sótanos y cocheras”.

PARA LOGRAR LA MEJOR PROTECCIÓN, LE RECOMENDAMOS INSTALAR UNA ALARMA DE HUMO EN CADA HABITACIÓN.

Asimismo recomendamos que se interconecten todas las alarmas de humo.

Casa de un ambiente (apartamento)

- Instale una alarma de humo en el techo o la pared más cercana al área de dormitorios.



APARTAMENTO DE AHORRO DE ENERGIA



HOGAR MOVIL

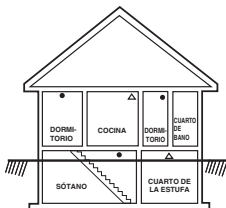
Casa rodante típica

NOTA: Para casas rodantes construidas antes de 1978, instale alarmas de humo en una de las paredes internas a una distancia de 4 a 12 pulgadas (10 a 30 cm) del techo (Las casas rodantes más antiguas tienen muy poco o ningún material aislante en el techo). Esto es especialmente importante si el techo se mantiene inusualmente frío o caliente.

- Instale una alarma de humo dentro de cada recámara y en el corredor exterior de cada área de dormitorios por separado.

Casa típica de un solo nivel

- Instale una alarma de humo en el techo o una pared, dentro de cada recámara y en el corredor exterior de cada área de dormitorios por separado. Si el corredor de alguna de las áreas de dormitorios tiene una longitud mayor de 30 pies (9 m), instale una alarma de humo en cada extremo.



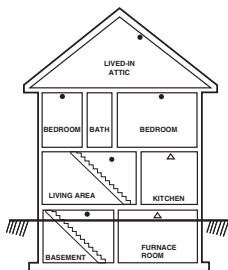
SINGLE STORY

Si existe un sótano:

- Instale una alarma de humo en el techo del sótano en la parte inferior del cubo de las escaleras.

Casa típica de dos pisos o con desniveles

- Instale una alarma de humo en el techo o una pared, dentro de cada recámara y en el corredor exterior de cada área de dormitorios por separado. Si el corredor de alguna de las áreas de dormitorios tiene una longitud mayor de 30 pies (9 m), instale una alarma de humo en cada extremo.
- Instale una alarma de humo en la parte superior del cubo de las escaleras que permiten el paso del primero al segundo nivel.



TWO STORY

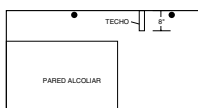
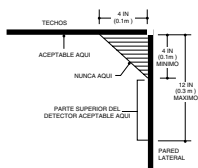
Si existe un sótano:

- Instale una alarma de humo en el techo del sótano en la parte inferior del cubo de las escaleras.

Clave	
•	Alarma de humo
△	Alarma de humo con control de falsa alarma (False Alarm Control)

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE LA COLOCACIÓN DE LA ALARMA DE HUMO Y DE LAS EXCEPCIONES

- Instale una alarma de humo lo más cerca posible del centro del techo. Si esto no es práctico, móntela a una distancia de al menos 4 pulgadas (10 cm) desde la pared o esquina. Asimismo, si los códigos lo permiten, instale las alarmas de humo sobre las paredes, a una distancia de entre 4 y 12 pulgadas (10 a 30 cm) desde las intersecciones de las paredes/techo.
- Instale un mínimo de dos alarmas de humo en cada hogar, sin importar qué tan pequeño sea. Los nuevos códigos de construcción requieren un mínimo de dos alarmas de humo interconectadas en los hogares de construcción reciente.
- Instale una alarma de humo en cada habitación que se encuentre dividida por una pared parcial (ya sea que descienda desde el techo al menos 24 pulgadas (60 cm) o ascienda desde el piso).
- Instale alarmas de humo en los techos en forma de pico, abovedados o de dos aguas, a una distancia de 3 pies (90 cm) desde el punto más elevado (medido horizontalmente).
- Instale una alarma de humo en áticos habitados o áticos en los que se alberguen equipos eléctricos, como por ejemplo calefactores, acondicionadores de aire o calentadores.



NO INSTALE una alarma de humo:



Cerca de electrodomésticos o áreas en donde ocurra de forma regular una combustión normal (cocinas, cerca de los calefactores, calentadores de agua). Para estas áreas use alarmas de humo especiales con control de alarmas no deseadas.



En las áreas con niveles elevados de humedad, como por ejemplo los baños o en áreas cercanas a las máquinas lavaplatos o lavadoras de ropa, instale los equipos a una distancia de al menos 10 pies (3 metros) de estas áreas, si es posible.



A una distancia de 3 pies, medida horizontalmente, de los conductos de aire de enfriamiento o calentamiento y fuera del alcance del flujo de aire proveniente de los mismos. El aire podría arrastrar el humo lejos del detector, interrumpiendo la alarma.



En habitaciones en donde las temperaturas puedan caer por debajo de los 40°F (4°C) o superar los 100°F (38°C).



En áreas extremadamente llenas de polvo, partículas o infestadas de insectos. Las partículas suspendidas interfieren con la operación de la alarma de humo.

CÓMO SE DEBE INSTALAR LA ALARMA DE HUMO

▲ PELIGRO:

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Apague el suministro eléctrico en el interruptor principal o interruptor de circuito retirando el fusible o moviendo el interruptor para colocarlo en la posición de apagado (OFF).

▲ ADVERTENCIA:

Únicamente un electricista debidamente calificado deberá instalar esta alarma contra humo. El cableado eléctrico utilizado para la alarma contra humo debe cumplir con las disposiciones del Artículo 210 y 760 del Código Eléctrico Nacional, los estándares ANSI/NFPA 70 y cualquier código local aplicable. La ubicación del cableado de interconexión debe cumplir con el artículo 300.3B de NEC.

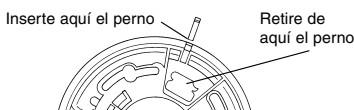
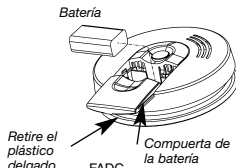
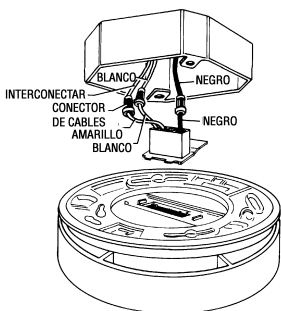
ESTA ALARMA DE HUMO DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LA NORMA 72 DE LA ASOCIACIÓN NACIONAL DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS (National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269).

• Instale la alarma de humo únicamente en una caja de conexiones octagonal de 4 pulgadas (10 cm) o de conexión simple.

1. Por la parte posterior de la alarma de humo, retire la placa de montaje. Para posteriormente enganchar el seguro de protección, gire, saque y coloque a un lado uno de los pernos moldeados en la placa. Ambos son exactamente iguales.
2. Alinee las ranuras de la placa con los orificios de montaje de la caja de conexiones octagonal de 4 pulgadas o la caja de conexión simple.
3. Tire suavemente de los cables de la instalación doméstica a través del orificio de la parte central de la placa.
4. Asegure la placa a la caja de conexiones usando los tornillos de montaje.
5. Con un conector pequeño para el cable, conecte el cable blanco de la clavija al cable blanco de la instalación doméstica.
6. Conecte el cable negro de la clavija al cable negro de la instalación doméstica.
7. Si se desea efectuar una interconexión, conecte el cable amarillo al cable de interconexión entre las diferentes alarmas. Vea la sección titulada "INTERCONEXIÓN DE LAS ALARMAS DE HUMO".

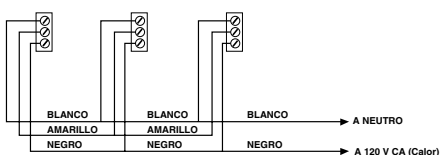
NOTA: Si ésta será una alarma de humo con una sola estación, cubra el cable amarillo con cinta de aislar y fíjelo en la caja de conexiones.

8. Inserte la clavija de conexión a las terminales de la parte posterior de la alarma de humo. La clavija sólo puede insertarse en una dirección, además se debe embonar en su sitio.
9. Tire suavemente de la conexión para asegurarse que se ha fijado de manera segura.
10. Coloque la alarma de humo sobre la placa de montaje y gírela en el sentido de las manecillas del reloj para fijarla en su sitio. Para que el sistema resista la manipulación, use unas pinzas de punta larga para retirar el plástico delgado de la muesca del borde de la alarma de humo. Inserte el perno dentro de la muesca, sobre el borde de la alarma de humo después de que se haya fijado de manera apropiada la alarma de humo sobre la base.



11. Retire la pestaña con flecha y cierre la compuerta de la batería. La alarma de humo podría emitir un ruido cuando se cierra la compuerta.

12. Encienda el suministro eléctrico desde la caja de fusibles o del interruptor del circuito.
13. Pruebe la alarma de humo. Vea la sección titulada "PRUEBA DE LA ALARMA DE HUMO".



INTERCONEXIÓN DE LAS ALARMAS DE HUMO

- Esta alarma de seguridad puede interconectarse hasta con otros 11 equipos de alarmas de humo Firex, de los modelos FADC, AD, ADC, TPCI, FPAD o PAD; e incluso hasta con 6 alarmas térmicas Firex modelo ADH, alarmas de los modelos COQ8 o COE CO, alarmas de humo/CO del modelo FADCQ, para un total de más de 18 dispositivos interconectados. NO CONECTE a ningún otro tipo o modelo de alarma de humo.
- Conecte las alarmas de humo a una sola derivación del circuito eléctrico de CA. Si el código local lo permite, asegúrese que el cable neutro sea común a ambas fases.

INDICADORES LED

El modelo FADC cuenta con dos LED que destellan a través de un patrón de luz claro. La siguiente sección explica qué condición describen los indicadores LED:

- | | |
|--|--|
| • Encendido constante VERDE. | - Está presente el suministro de CA. |
| • VERDE apagado. | - No está presente el suministro de CA. |
| • El LED ROJO centellea una vez cada 40 segundos. | - Prueba de reserva/batería baja, para determinar la presencia de una batería en buen estado. |
| • El LED ROJO centellea una vez cada segundo. | - Alarma local. La alarma de humo detecta el humo e inmediatamente hace sonar una alarma. |
| • El LED ROJO centellea una vez cada 10 segundos. | - Modo en silencio. La alarma de humo silencia una alarma no deseada. |
| • EL LED ROJO está apagado (únicamente para los sistemas interconectados). | - Alarma remota. Otra alarma de humo dentro de la red ha detectado humo y está señalando esta alarma. |
| • EL LED ROJO centellea dos veces cada 40 segundos con un chirrido sonoro. | - Batería baja. Cambie la batería lo antes posible. |
| • El LED ROJO centellea 3 veces cada minuto. | - LED bloqueado. Esto indica que la unidad ha generado una alarma desde la última vez que se oprimió el botón de prueba. Restablezca la función oprimiendo el botón de prueba. |

CONTROL DE FALSA ALARMA (FALSE ALARM CONTROL)

El modelo FADC cuenta con la opción de control de falsa alarma (False Alarm Control) el cual, cuando se activa, calla a las alarmas no deseadas hasta por 15 minutos.

Para usar el control de falsa alarma (False Alarm Control):

Oprima y suelte el botón de prueba durante una alarma no deseada. La alarma se debe detener en unos diez segundos. El LED ROJO centellea una vez cada 10 segundos. Esto significa que la alarma de humo se encuentra en el modo de control de falsa alarma (False Alarm Control). Justo antes de regresar a su operación normal, la alarma de humo emitirá dos sonidos cortos. Esto señala el final de control de falsa alarma (False Alarm Control). EL LED ROJO de inicio de la alarma en un sistema interconectado continuará centelleando hasta que se restablece oprimiendo el botón de prueba.

Cuando existen múltiples unidades interconectadas, cada alarma que detecta humo debe tener oprimido su botón de prueba a fin de poder silenciar el resto de las alarmas.

Si las alarmas de humo no se colocan en el modo de control de falsa alarma (False Alarm Control) y continúan sonando con la bocina de alarma en volumen alto, o si inicialmente se colocó en ese modo (False Alarm Control) y entonces vuelve a sonar la alarma, el humo presente es demasiado denso y puede estar ante una situación muy peligrosa, en ese caso debe actuar como en una emergencia.

PRUEBA DE LA ALARMA DE HUMO

A D V E R T E N C I A

- Pruebe cada una de las alarmas de humo para asegurarse que se han instalado de manera correcta y que operan de manera apropiada.
- Pruebe todas las alarmas de humo dentro de un sistema interconectado después de haberlo instalado.
- El botón de prueba permite verificar de manera precisa todas las funciones. **NO USE** una llama abierta para probar esta alarma de humo. Podría incendiarse y dañar la alarma de humo o su casa.
- Pruebe las alarmas de humo cada semana, cuando regrese de unas vacaciones o cuando nadie haya habitado la casa durante varios días.

NOTIFICACIÓN ACERCA DE LA IMPORTANCIA DE LA PRUEBA DE LA INSTALACIÓN:

Cuando se requiera realizar una prueba en la instalación por parte de inspectores locales o cualquier otra entidad, ésta se debe realizar usando únicamente el Analizador de sensibilidad para el detector de humo modelo #501-1 fabricado por la empresa Gemini Scientific Corporation. Siga la prueba con el equipo Gemini y las instrucciones de configuración ofrecidas por el fabricante, además deben usarse los límites de visibilidad ofrecidos en la parte posterior de la alarma de humo. Consulte el manual de instrucciones de la alarma de humo para conocer las operaciones de mantenimiento y del botón de prueba.

Prueba de aprobación / desaprobación

Se puede realizar una prueba funcional de aprobación de la unidad usando el Equipo de prueba de detector de humo modelo #25S, fabricado por Home Safeguard Industries, Inc. Siga las instrucciones incluidas con el equipo de prueba.

Pruebe cada semana todas las alarmas de humo con el siguiente procedimiento:

1. Observe el LED de color verde. Una luz continua indica que la alarma de humo está recibiendo un suministro eléctrico de 120V CA.
2. Oprima con firmeza el botón de prueba por al menos cinco (5) segundos. En el modelo 5000, la alarma de humo emitirá dos sonidos cortos, a volumen bajo, para después emitir un sonido corto a alto volumen, seguido de una pausa y posteriormente repitiendo el ciclo. El resto de los modelos emitirá 3 sonidos cortos a alto volumen seguidos de una pausa de 2 segundos para después repetir el ciclo. La alarma podrá sonar hasta 10 segundos después de soltar el botón de prueba.

NOTA: Si las alarmas de humo están interconectadas, todas las alarmas de humo deberán sonar 3 segundos después de que se oprima cualquier botón, además de que también comenzará a sonar la alarma de humo sometida a prueba.

3. Si la alarma de humo no suena, apague la caja de conexión principal o el interruptor del circuito y verifique la conexión eléctrica. Vuelva a probar la alarma de humo.

NOTA: CAMBIE O DEVUELVA LA ALARMA SI LA FUNCIÓN DEL BOTÓN DE PRUEBA NO OPERA DE MANERA APROPIADA DESPUÉS DE SEGUIR LOS PROCEDIMIENTOS ESTABLECIDOS ANTERIORMENTE (vea la sección de REPARACIÓN en la página 10).

PELIGRO: Si suena la bocina de alarma y la alarma de humo no se está probando, la alarma de humo ha detectado la presencia de humo. SIEMPRE QUE SUENE LA ALARMA SE REQUIERE SU ATENCIÓN Y ACCIÓN INMEDIATA.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Además de la revisión semanal, esta alarma de humo requiere el cambio anual de la batería y una limpieza periódica para retirar el polvo, suciedad y residuos.

PELIGRO: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconecte el suministro eléctrico en el tablero de servicio principal retirando el fusible o moviendo el interruptor de circuito apropiado para colocarlo en la posición de apagado (OFF) antes de cambiar la batería o limpiar la alarma de humo.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Siempre debe desconectarse el suministro eléctrico de la alarma antes de reemplazar la batería. Reemplace la batería al menos una vez al año o de inmediato cuando suene el sonido de batería baja una vez cada minuto, incluso cuando la alarma de humo reciba corriente CA. El LED rojo también centelleará 4 veces cada minuto después de cada sonido de advertencia de batería baja. Use únicamente los siguientes tipos de batería de reemplazo en esta alarma de humo:

Eveready 522 o 1222, Duracell MN 1604 o Ultralife U9VL-J.

ADVERTENCIA: NO USE NINGÚN OTRO TIPO DE BATERÍA, SALVO LAS ESPECIFICADAS EN ESTE MANUAL. NO USE BATERÍAS RECARGABLES

1. Desconecte el suministro eléctrico de la alarma de humo desde el tablero de servicio principal.
2. Deslice la tapa del compartimiento de la batería como se muestra en la página 7, en la sección de instalación.
3. Retire la batería usada del compartimiento y deséchela.
4. Instale una batería nueva de 9 voltios.
5. Cierre el compartimiento de la batería.
6. Restablezca el suministro eléctrico y pruebe la alarma de humo usando el botón de prueba.

LIMPIEZA

Limpie la alarma de humo al menos una vez al mes para retirar el polvo, suciedad o residuos. Siempre debe desconectarse el suministro eléctrico de la alarma de humo antes de limpiarla.

- Use un cepillo suave o un accesorio apropiado conectado a una aspiradora, pase la aspiradora por todos lados y la cubierta de la alarma de humo. Asegúrese de retirar los residuos de todos los orificios de ventilación.
- En caso de ser necesario, apague el suministro eléctrico y use un paño húmedo para limpiar la cubierta de la alarma de humo.

IMPORTANTE: Nunca intente retirar la cubierta o limpiar la parte interior de la alarma de humo. ESTO ANULARÁ SU GARANTÍA.

REPARACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN: No intente reparar esta alarma de humo. Si lo intenta anulará su garantía.

En el caso en que la alarma de humo no opere de manera adecuada, revise la sección titulada "LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS".

Si fuese necesario y en el caso de que su equipo se encuentre cubierto por la garantía, devuelva la alarma de humo a Invensys Controls Americas. Empaque la unidad en una caja de cartón con el material de protección apropiado y realice el envío con porte prepago a:

Invensys Controls Americas
Product Service Department
28C Leigh Fisher Blvd.
El Paso, TX 79906

Si la alarma de humo ya tiene vencida la garantía, haga que un electricista debidamente acreditado cambie de inmediato la alarma de humo con un equipo equivalente de la marca Firex.

PRINCIPIOS PRÁCTICOS DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Si la alarma de humo hace sonar su bocina y usted no ha oprimido el botón de prueba, el equipo está informando que existe una situación de peligro. Es necesario que responda de inmediato. Para prepararse ante tales situaciones, desarrolle un plan familiar de evacuación, discútalos con TODOS los miembros de su familia y practíquelos de forma regular.

- Demuestre a todos el sonido que emite la alarma de humo y explique su significado.
- Determine DOS salidas para cada habitación y una ruta de escape hacia el exterior para cada salida.
- Enseñe a todos los miembros de su hogar que deben tocar la puerta y usar una salida alterna si la misma está caliente. **EXPLIQUE QUE NO DEBEN ABRIR LA PUERTA SI ÉSTA SE ENCUENTRA CALIENTE.**
- Enseñe a los miembros del hogar que deben arrastrarse por el suelo para mantenerse lejos de del humo, gases y vapores peligrosos.
- Determine un sitio de reunión seguro para todos los miembros en el exterior del edificio.

QUÉ HACER EN CASO DE INCENDIO

1. No entre en pánico, mantenga la calma.
2. Salga del edificio lo más pronto posible. Toque las puertas para sentir si están calientes antes de abrirlas. En caso necesario use salidas alternas. Arrástrese por el piso, NO se detenga para tomar cosas.
3. Reúnase en el sitio previamente establecido en el exterior del edificio.
4. Llame al departamento de bomberos desde el EXTERIOR del edificio.
5. **NUNCA REGRESE AL INTERIOR DE UN EDIFICIO INCENDIADO.** Espere que lleguen los bomberos.

Estas pautas le ayudarán en caso de presentarse un incendio. Sin embargo, para reducir la probabilidad de generación de incendios, ponga en práctica las reglas de seguridad contra incendios y prevenga las situaciones de peligro.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

⚠ PELIGRO: Desconecte siempre el suministro eléctrico desde la caja de fusibles principal o desde el interruptor de circuito antes de realizar la localización de averías.

⚠ ADVERTENCIA: **NUNCA** desconecte la batería ni el suministro eléctrico de CA para silenciar una alarma no deseada. Esto eliminará su protección. Ventile el aire o abra una ventana para retirar el humo o polvo.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
La alarma de humo no suena cuando se somete a prueba. NOTA: ¡Oprima el botón de prueba durante al menos cinco (5) segundos cuando realice la prueba!	<ol style="list-style-type: none"> Revise que se encuentre activado el suministro eléctrico de CA. Desconecte el suministro eléctrico. Retire la alarma de humo de la placa de montaje y: <ol style="list-style-type: none"> Revise que la clavija de conexión se haya insertado de manera segura. Revise que la batería se haya insertado de manera apropiada a la conexión correspondiente. Limpie la alarma de humo.
La bocina emite dos sonidos a bajo volumen y uno a volumen alto durante la prueba.	La alarma opera de manera correcta. Esta es la característica de prueba gradual de la bocina. Esta prueba le permite soltar el botón de prueba antes de que la alarma accione los sonidos a volumen elevado.
La alarma de humo emite un sonido cada minuto, mientras que el LED rojo centellea dos veces.	<ol style="list-style-type: none"> La batería está gastada – CÁMBIELA DE INMEDIATO. Asegúrese de que el LED rojo se mantenga apagado después de cambiar la batería.
El LED centellea y 30 segundos después suena la alarma – esto se repite a intervalos de 60 segundos.	La unidad no opera adecuadamente. ¡CAMBIE O DEVUELVA DE INMEDIATO LA UNIDAD PARA SU REPARACIÓN!
Las alarmas de humo emiten sonidos de alarma no deseados de manera intermitente o cuando uno de los residentes cocina, toma un baño, etc.	<ol style="list-style-type: none"> Contrate a un electricista para cambiar la alarma de humo a un nuevo sitio. Vea la sección titulada “DÓNDE DEBE INSTALAR LAS ALARMAS DE HUMO”. Limpie la alarma de humo. Vea la sección de “Limpieza” en “MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA”.
Las alarmas de humo interconectadas no emiten ningún sonido cuando se prueba el sistema.	Oprima y mantenga oprimido el botón de prueba por lo menos tres segundos después del primer sonido emitido por la unidad.

CAMBIE O DEVUELVA LA ALARMA SI LA FUNCIÓN DEL BOTÓN DE PRUEBA NO OPERA DE MANERA APROPIADA DESPUÉS DE SEGUIR LOS PROCEDIMIENTOS ESTABLECIDOS ANTERIORMENTE (vea la sección de REPARACIÓN en la página 7).

4618 SERIES INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS PARA LA ALARMA DE HUMO

Invensys Controls Americas garantiza al consumidor o comprador original de cada alarma de humo nueva que el equipo estará libre de defectos en el material y la mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normal por un periodo de cinco (5) años, contados a partir de la fecha de compra.

Invensys Controls Americas está de acuerdo en reparar o cambiar, de acuerdo con su criterio, cualquier alarma de humo que se encuentren defectuosas siempre que se devuelva el artículo con envío previamente pagado y el comprobante de compra a Invensys Controls Americas. Esta garantía no cubre los daños que sean el resultado de un accidente, mal uso, abuso o ausencia de un cuidado razonable del producto. Esta garantía se ofrece en sustitución del resto de las garantías, obligaciones o responsabilidades explícitas. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITAN A UN PERIODO DE CINCO (5) AÑOS PARA LA ALARMA DE HUMO CONTADOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. En algunos estados no se permiten las limitaciones con respecto a la duración de la garantía implícita, de modo que en esos casos las limitaciones anteriores podrían no aplicarse a usted. EN NINGÚN CASO INVENSYS CONTROLS AMERICAS SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO DERIVADO DE VIOLACIONES A ESTA O CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUSO SI LA PÉRDIDA O DAÑO ES CAUSADO POR SU NEGLIGENCIA O FALLA. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, por lo que la limitación o exclusión arriba mencionada puede no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos legales que varían de un estado a otro. La fabricación y distribución de esta alarma de incendios están autorizadas por la Comisión Nuclear Reguladora de los Estados Unidos.

Este producto cumple con los requerimientos de la Norma 217 de U.L.

5000 SERIES INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA GARANTÍA LIMITADA DE 10 AÑOS PARA LA ALARMA DE HUMO

Invensys Controls Americas garantiza al consumidor o comprador original de cada alarma de humo nueva que el equipo estará libre de defectos en el material y la mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normal por un periodo de diez (10) años, contados a partir de la fecha de compra.

Invensys Controls Americas está de acuerdo en reparar o cambiar, de acuerdo con su criterio, cualquier alarma de humo que se encuentren defectuosas siempre que se devuelva el artículo con envío previamente pagado y el comprobante de compra a Invensys Controls Americas. Esta garantía no cubre los daños que sean el resultado de un accidente, mal uso, abuso o ausencia de un cuidado razonable del producto. Esta garantía se ofrece en sustitución del resto de las garantías, obligaciones o responsabilidades explícitas. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITAN A UN PERIODO DE DIEZ (10) AÑOS PARA LA ALARMA DE HUMO CONTADOS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. En algunos estados no se permiten las limitaciones con respecto a la duración de la garantía implícita, de modo que en esos casos las limitaciones anteriores podrían no aplicarse a usted. EN NINGÚN CASO INVENSYS CONTROLS AMERICAS SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO DERIVADO DE VIOLACIONES A ESTA O CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUSO SI LA PÉRDIDA O DAÑO ES CAUSADO POR SU NEGLIGENCIA O FALLA. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, por lo que la limitación o exclusión arriba mencionada puede no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos legales que varían de un estado a otro. La fabricación y distribución de esta alarma de incendios están autorizadas por la Comisión Nuclear Reguladora de los Estados Unidos.

Este producto cumple con los requerimientos de la Norma 217 de U.L.

A DÓNDE ENVIAR SU ALARMA DE HUMO PARA DARLE SERVICIO

Para devolver las alarmas de humo con garantía vigente, devuelva el equipo con envío previamente pagado, una nota en la que se describa la naturaleza del problema y un comprobante de compra a:

Invensys Controls Americas
28C Leigh Fisher Blvd.
El Paso, TX 79906
United States of America

Invensys.
Controls
191 E. North Avenue
Carol Stream, Illinois 60188 USA
www.invensyscontrols.com
©2006 Invensys Controls

110-761G